



# Avis aux navigateurs

## SOMMAIRE

---

### ← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

### ← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

### ← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

### ← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

#### Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

*Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)*  
*Laurent KERLÉGUER*  
*directeur général du Shom*  
*L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC*  
*directeur des opérations, de la production et des services*

#### GLOSSAIRE

##### Français

###### Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter  
Ajouter  
Rayer  
Remplacer, modifier  
Déplacer ... de x en y  
Remplacer y par x  
Au Sud de  
Au SW de  
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)  
Entre  
À toucher le point a) ci-dessous  
Voisin du point a) ci-dessous au NE  
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...  
Entourée d'une courbe de 200 m  
Trait tireté  
Trait pointillé  
Un seul trait plein  
Un double trait plein  
Annexe graphique  
Nota

##### English

###### Principal key Words used in NTM

Insert  
Add  
Delete  
Amend  
Move... from x to y  
Replace y with x  
Southwards  
South-westwards  
W border, S border  
Joining  
Adjacent to ... a) above  
Close NE of ... a) above  
Extend 100 m contour NE to enclose ...  
Enclose by 200 m contour  
Pecked line  
Dotted line  
Single firm line  
Double firm line  
Accompanying block  
Accompanying note

## **CHAPITRE 1**

### **INFORMATIONS**

#### **Section 1.1 Avis spéciaux**

##### **Avis spécial numéro 01**

##### **Mise à jour d'une carte ENC.**

L'ENC FR674450 (Zone EMR au large de la baie de Saint-Brieuc) a été mise à jour.

## Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

### 23 20-T-01. MAROC (Côte Ouest). De Assilah à Mehdia. — Balisage. Ferme marine. (Avis 96/DHOC/2023)

1. Dans le cadre de la campagne de pêche 2023, des cages flottantes pour l'engraissement des thonidés ont été calées entre Assilah et Mehdia aux positions suivantes (WGS 84) :

Blue Farm

35 18,28 N — 6 11,32 W

35 19,28 N — 6 11,32 W

35 19,28 N — 6 10,79 W

35 18,28 N — 6 10,79 W

Pesbak Fish

35 19,38 N — 6 10,58 W

35 20,45 N — 6 10,50 W

35 20,40 N — 6 09,47 W

35 19,35 N — 6 09,55 W

La Lavantada

35 18,17 N — 6 10,52 W

35 19,17 N — 6 10,52 W

35 19,17 N — 6 10,02 W

35 18,17 N — 6 10,02 W

Atlantique Tuna Farm

34 24,00 N — 6 39,42 W

34 25,23 N — 6 38,67 W

34 25,00 N — 6 36,83 W

34 23,68 N — 6 37,77 W

2. Les deux angles de la structure côté large sont marqués par une bouée cardinale Ouest VQ(9)W.10s, les deux angles côté terre par deux bouées de marque spéciale.

3. Il est demandé de naviguer à plus de 4 M de ces cages. Le passage entre la côte et ces structures est en outre strictement interdit.

Voir cartes 7702, 7704

Voir Instructions Nautiques C4

### AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS

21 36-T-06	7625	SURINAME
22 17-T-01	7086	FRANCE (Côte Nord)
22 24-T-01	6824	ANGLETERRE (Côte Sud)

### AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES MODIFIÉS

#### 21 30-P-09. NORTH SEA

Carte GB1422 à supprimer.

#### 21 46-T-08. SPAIN (Islas Baleares)

Carte 7782 à supprimer.

## CHAPITRE 2

### CORRECTIONS

#### Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

##### 2.0.1 Cartes

###### ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

##### 2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

###### Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
6612	3 G	20 90	7393	5 G	20 90	7401	1	20 37	7436	2	20 95
						(INT 1832)			(INT 3345)		
6824	172	20 30	7397	19	20 37	7401	2	20 38			
(INT 1704)						(INT 1832)					
7147	50 G	20 41	7398	5	20 37	7416	18	20 30			
						(INT 1742)					
7323	25	20 30	7400	28	20 37	7420	13	20 33			
(INT 1741)						(INT 1759)					

###### Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1704	172	20 30	INT 1742	18	20 30	INT 1832	1	20 37	INT 3345	2	20 95
INT 1741	25	20 30	INT 1759	13	20 33	INT 1832	2	20 38			

##### 2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage	N°page ou §	instructions	Ouvrage	N°page ou §	instructions	Ouvrage	N°page ou §	instructions	Ouvrage	N°page ou §	instructions
C21	18	§_6.1.6.12		§_2.4.4.4		H5	20	§_4.8.3.6		§_6.2.7.5	
				§_3.2.2.4				§_4.8.7.3		§_6.2.9.2	
C4	22	§_4.4.7		§_4.2.3.3				§_4.8.7.4			
				§_4.2.6.4				§_4.8.7.6	K10	18	§_3.3.2
D23	20	§_1.4.7.1		§_4.3.3.2				§_6.2.3.7			§_3.3.2.1
		§_2.2.9.4		§_4.3.3.4				§_6.2.5.3			§_3.5.1
		§_2.2.15.4		§_4.3.4.4				§_6.2.6.2			§_4.3.4.3
		§_2.3.11.4						§_6.2.7.2			§_4.3.7.3

##### 2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
L1	67040	L2	08000	40380

##### 2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

N°91 : Radionavigation maritime.

N°924 : Radiocommunications maritimes : Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM).

N°93 : Radiocommunications portuaires et Systèmes de comptes rendus.

2.0.5 Autres ouvrages

Néant

## Section 2.1 Cartes

★ 23 20 30. FRANCE. (Côte Nord). Abords NW et SSW de Boulogne-sur-Mer. — Épave. (Shom).

– Cartes

6735 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.  
INT 1512

[6824](#) (172) Porter  50 50,74 N 001 17,87 E  
INT 1704

 Wk (a) 50 34,10 N 001 29,36 E  
Rayer  voisine de (a)

[7323](#) (25) Porter  50 50,74 N 001 17,87 E  
INT 1741

[7416](#) (18) Porter  Wk (a) 50 34,10 N 001 29,36 E  
INT 1742 Rayer  Wk PA voisine de (a)





★ 23 20 33. FRANCE. (Côte Nord). Port de Dives-sur-Mer. Houlgate. — Balisage. (P&B Ouistreham).

– Carte

[7420](#) (13) Cartouche F  
INT 1759 Rayer  49 17,814 N 000 05,230 W

★ 23 20 37. FRANCE. (Côte Ouest). Littoral de L'Hôpital-Camfrout, Landévennec, Lanvéoc, Loperhet, Logonna-Daoulas et Plougastel-Daoulas. — Ferme marine. Mouillage. (PREMAR Atlantique, Préfecture du Finistère et Shom).


– Cartes

[7397](#) (19) Porter limite :  entre (a) 48 19,491 N 004 23,655 W  
48 19,496 N 004 23,582 W  
48 19,447 N 004 23,551 W  
48 19,417 N 004 23,627 W  
48 19,411 N 004 23,728 W  
48 19,464 N 004 23,699 W  
48 19,467 N 004 23,652 W  
point (a)  
limite :  entre (b) 48 17,705 N 004 27,515 W  
48 17,705 N 004 27,470 W  
48 17,688 N 004 27,400 W  
48 17,660 N 004 27,362 W  
48 17,590 N 004 27,490 W  
48 17,633 N 004 27,547 W  
point (b)  
limite :  entre (c) 48 17,582 N 004 27,458 W  
48 17,645 N 004 27,344 W  
48 17,605 N 004 27,295 W  
48 17,592 N 004 27,298 W  
48 17,540 N 004 27,390 W  
48 17,558 N 004 27,427 W  
point (c)  
Rayer  48 17,633 N 004 27,425 W

Porter

limite : 

entre (a) 48 17,705 N 004 27,515 W  
48 17,705 N 004 27,470 W  
48 17,688 N 004 27,400 W  
48 17,660 N 004 27,362 W  
48 17,590 N 004 27,490 W  
48 17,633 N 004 27,547 W  
point (a)

limite : 

entre (b) 48 17,582 N 004 27,458 W  
48 17,645 N 004 27,344 W  
48 17,605 N 004 27,295 W  
48 17,592 N 004 27,298 W  
48 17,540 N 004 27,390 W  
48 17,558 N 004 27,427 W  
point (b)






Rayer



48 17,633 N 004 27,425 W

Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.





<u>7400</u> (28)	Porter	 (31.03 - 31.10)	48 24,26 N	004 20,62 W
			48 24,22 N	004 21,10 W
			48 23,63 N	004 22,72 W
		 (01.04 - 31.10)	48 21,39 N	004 26,34 W
			48 19,45 N	004 23,63 W
		 (01.04 - 31.10)	48 20,75 N	004 20,05 W
		 (01.04 - 31.10)	48 20,99 N	004 19,74 W
		 (01.04 - 31.10)	48 20,72 N	004 17,79 W
		 (01.04 - 31.10)	48 19,81 N	004 19,05 W
			48 18,88 N	004 18,49 W
			48 18,94 N	004 16,98 W
			48 19,15 N	004 16,11 W


Remplacer

 par 

48 17,63 N004 27,43 W

Cartouche A





Porter	limite : 	(A) entre (a)	48 18,948 N	004 18,515 W
			48 18,935 N	004 18,443 W
			48 18,845 N	004 18,419 W
			48 18,842 N	004 18,541 W
			point (a)	
			à l'intérieur de (A)	
		(B) entre (b)	48 18,970 N	004 17,066 W
			48 19,005 N	004 16,987 W
			48 18,927 N	004 16,905 W
Rayer	limite : 		48 18,890 N	004 16,981 W
			point (b)	
			à l'intérieur de (B)	

Rayer	limite :  	entre	48 18,877 N	004 16,865 W
			(cadre)	
			48 18,868 N	004 16,890 W
			48 18,875 N	004 16,898 W
			48 18,862 N	004 16,929 W
			48 18,876 N	004 16,954 W
			48 18,912 N	004 16,865 W
			(cadre)	

<u>7401</u> (1) INT 1832	Remplacer	 par 	48 17,63 N	004 27,43 W
-----------------------------	-----------	---	------------	-------------

★ 23 20 38. FRANCE. (Côte Ouest). Littoral de Camaret-sur-Mer. — Mouillage. (PREMAR Atlantique et Préfecture du Finistère).

– Carte

<a href="#">7401</a> (2) INT 1832	Porter		48 16,66 N	004 35,20 W
	Rayer		48 16,58 N	004 35,25 W
<b>Cartouche A</b>				
Porter	limite : limite : 		entre (a) 48 16,602 N	004 35,251 W
			48 16,643 N	004 35,289 W
			48 16,692 N	004 35,169 W
			48 16,651 N	004 35,131 W
			point (a)	
		légende : (15.05 - 15.10)	48 16,623 N	004 35,088 W
Rayer			48 16,580 N	004 35,245 W

★ 23 20 41. FRANCE. (Côte Ouest). Port de Sainte-Evette. — Bathymétrie. Obstruction. (Shom).

– Carte

7147 (50)	<b>Cartouche A</b>			
Porter	<a href="#">annexe graphique F.128</a>	48 00,000 N	004 33,000 W	

★ 23 20 90. FRANCE. (Côte Sud). Baie de Cassis. Calanque de Port-Miou. — Zone de restriction. (PREMAR Méditerranée).

– Cartes

6612 (3)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.129</a>	43 12,000 N	005 32,000 E
7393 (5)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.130</a>	43 12,000 N	005 32,000 E

★ 23 20 95. FRANCE. Corse. Ajaccio. — Balisage. (P&B Ajaccio).

– Carte

<a href="#">7436</a> (2) INT 3345	<b>Cartouche A</b>			
Porter		41 55,561 N	008 45,347 E	
		41 55,327 N	008 45,530 E	

## Section 2.2 Instructions Nautiques

### — Instructions C21

#### § 6.1.6.12. 20, ajouter un alinéa :

20 L'arrêté 027/2023 du 13 avril 2023 du préfet maritime de la Manche et de la mer du Nord promulgue une zone de 500 m de rayon centrée sur la sous-station électrique. Dans cette zone, et jusqu'à la fin des opérations de construction du parc, les activités de navigation, stationnement, mouillage des navires, engins et embarcations, pêche (arts trainants et dormants), baignade, plongée sous-marine et toutes activités nautiques sont interdites.

2320

Préfecture maritime de la Manche et de la mer du Nord, arrêté 27/2023 du 13 avril 2023

### — Instructions C4

#### § 4.4.7. 43, remplacer l'alinéa par :

43 Le **port multifonctions de Ndiago** (16° 26,69' N — 16° 28,48' W) est établi à 17 M au Nord du village éponyme. Son entrée est abritée par deux brise-lames dont le plus long, au Nord, porte un feu à son extrémité. On accède au port par un chenal orienté au NE et balisé par trois paires de bouées latérales lumineuses. La profondeur en son milieu est d'environ 12 à 13 m. L'axe du chenal est matérialisé par un alignement à 067° – 247°. Le chenal est long de 1 750 m et large de 102 m. La zone d'évitage, draguée à 12 m, a un diamètre de 360 m. Le bassin portuaire comporte cinq parties :

- un quai commercial long de 220 m (profondeur annoncée de 12 m) ;
- une base navale dotée de deux quais (Est et Ouest) ;
- un quai de ravitaillement de 220 m doté de deux quais (Est et Ouest) ;
- un chantier naval notamment équipé de 4 slipways pour navire de 1 200 t ;
- un quai de pêche long de 460 m par 6 m d'eau.

2320

BH Laplace

#### § 4.4.7. 49, modifier l'alinéa :

La numérotation « 4.4.7.A. Plan de port de Ndiago » a été modifiée.

2320

BH Laplace

#### § 4.4.7. 61, ajouter un alinéa :

Le tableau « 4.4.7.B. Données portuaires » a été ajouté.

2320

BH Laplace

#### § 4.4.7. 65, ajouter un alinéa :

65 Une zone de mouillage se trouve à 2 M dans le SW de l'entrée du chenal aux coordonnées suivantes :

- 16° 25,70' N — 016° 30,54' W ;
- 16° 25,86' N — 016° 30,13' W ;
- 16° 25,48' N — 016° 29,96' W ;
- 16° 25,31' N — 016° 30,36' W.

2320

BH Laplace

### — Instructions D23

**§ 1.4.7.1. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 Pour la zone décrite par les présentes *Instructions nautiques*, le pilotage est assuré par les stations de :
- Haute-Corse : sur la bande côtière du département, limitée à l'Ouest par Punta Nera au Nord de Marina d'Elbo et à l'Est par le port de Solenzara (*arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud*) ;
  - Corse-du-Sud (ports d'Ajaccio, Propriano, Porto-Vecchio, Bonifacio, et bouches de Bonifacio) [ *arrêté DMLC R20-2023-04-04-2023-00003 du 04 avril 2023 du préfet de la Corse et de la Corse-du-Sud*].

2320

**§ 2.2.9.4. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 Le pilotage est obligatoire pour les navires de longueur hors tout égale ou supérieure à 60 m. Les pilotes sont fournis par la station de pilotage des ports de la Haute-Corse dont le siège est à Bastia (*arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud*).

2320

**§ 2.2.15.4. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 Le pilotage est obligatoire pour les navires de longueur hors tout égale ou supérieure à 60 m (*arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud*).

2320

**§ 2.3.11.4. 19, remplacer l'alinéa par :**

- 19 La station de pilotage des ports de la Corse-du-Sud assure le service dans le port d'Ajaccio (*arrêté DMLC R20-2023-04-04-2023-00003 du 04 avril 2023 du préfet de la Corse et de la Corse-du-Sud*).

2320

**§ 2.4.4.4. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 Le pilotage est obligatoire pour les navires de longueur hors-tout supérieure ou égale à 60 m. La station de pilotage des ports de la Corse-du-Sud assure le service dans le port de Propriano (*arrêté DMLC R20-2023-04-04-2023-00003 du 04 avril 2023 du préfet de la Corse et de la Corse-du-Sud*).

2320

**§ 3.2.2.4. 13, remplacer l'alinéa par :**

- 13 La station de pilotage des ports de la Corse-du-Sud assure le service dans le port de Bonifacio (*arrêté DMLC R20-2023-04-04-2023-00003 du 04 avril 2023 du préfet de la Corse et de la Corse-du-Sud*).

2320

**§ 4.2.3.3. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 Le pilotage est obligatoire pour les navires de plus de 60 m de longueur hors-tout. La station de pilotage des ports de la Corse-du-Sud assure le service dans le port de Porto-Vecchio (*arrêté DMLC R20-2023-04-04-2023-00003 du 04 avril 2023 du préfet de la Corse et de la Corse-du-Sud*).

2320

§ 4.2.6.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 TERMINAL PÉTROLIER DE SOLENZARA. — Le pilotage est obligatoire ; il est assuré par la station de pilotage de Bastia (arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud).

2320

§ 4.3.3.2. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 Le pilotage est obligatoire pour tous les navires qui gagnent ou quittent le terminal pétrolier, dans une zone de 3 M de rayon centrée sur l'extrémité Est de celui-ci. Le terminal pétrolier se trouve dans la zone de pilotage obligatoire de Bastia (arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud). Un remorqueur de 10 t dédié au terminal aide à l'embossage des navires et les assiste pendant les opérations commerciales.

2320

§ 4.3.3.4. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 PILOTAGE. — Le pilotage est obligatoire pour tous les navires qui gagnent ou quittent le terminal gazier, dans une zone de 3 M de rayon centrée sur l'extrémité Est du poste de déchargement en mer. Le terminal gazier se trouve dans la zone de pilotage obligatoire de Bastia (arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud).

2320

§ 4.3.4.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire pour les navires de longueur hors tout égale ou supérieure à 45 m, en provenance et à destination de Bastia ou des postes de déchargement du terminal pétrolier de Lucciana et du terminal gazier de Bastia-Sud (arrêté DMLC R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 du préfet de Corse et de la Corse-du-Sud).

2320

Direction de la mer et du littoral de Corse, arrêtés R20-2023-04-04-00003 et R20-2023-04-28-00004 resp du 4 avril et 28 avril 2023.

— Instructions H5

§ 4.8.3.6. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 La pêche est interdite dans les parages de l'îlet à Ramiers, dans la zone côtière qui s'étend entre la **pointe d'Alet** et l'**Anse Ravine** distante de 1,5 M à l'ESE. Les limites de cette zone figurent sur la carte. Voir *arrêté préfectoral n° 991527 du 27 juin 1999*.

2320

Révision NA

§ 4.8.7.3. 77, remplacer l'alinéa par :

- 77 Un centre de carénage, situé dans le Nord de la baie en face de l'ancienne rhumerie et sucrerie, peut accueillir environ 200 bateaux. Il est équipé de deux darses, larges de 9,7 m à 14 m, pouvant recevoir pour maintenance des yachts et des navires de commerce de 50 m de long avec un tirant d'eau maximal de 3,5 m. Le centre est équipé de portiques pouvant lever jusqu'à 440 tonnes et des chariots pour multicoques. Un balisage non lumineux est mis en place pour faciliter son approche. Le chenal d'accès est dragué à 4 m. On trouve également un ponton flottant de zone d'attente de 240 m établi le long d'un bassin de casiers à mangroves. Ce ponton est prévu d'accueillir les unités pour leur entretien.

2320

Révision NA

§ 4.8.7.4. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 ZONES DE MANŒUVRE POUR HYDRAVIONS. — La zone comprise entre la pointe Philippeaux et la pointe Figuier est une zone réservée aux manœuvres d'hydravions dans laquelle le mouillage est interdit.

2320

Révision NA

§ 4.8.7.6. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La **pointe du Diamant** (14° 27,2' N — 61° 03,3' W), extrémité SW de l'île, est dominée par la colline conique du Morne Larcher qui constitue un amer remarquable. Entre cette pointe et le Cap Salomon distant de 4 M au NNW, la côte dessine successivement trois anses ouvertes à l'Ouest. La **Petite Anse d'Arlet** et la **Grande Anse d'Arlet** offrent des mouillages temporaires d'accès facile, par profondeur d'environ 10 m. Ces mouillages sont réglementés par arrêté préfectoral.

2320

Révision NA

§ 6.2.3.7. 13, ajouter un alinéa :

- 13 Par *arrêté préfectoral n° R03 – 002 du 23 décembre 2016* est institué le règlement particulier de police du Grand port maritime de la Guyane. Les dispositions du présent règlement s'appliquent à l'intérieur des limites administratives tant maritime que terrestre du Grand Port Maritime de la Guyane à l'exception des bassins exclusivement destinés à la plaisance.

2320

Arrêté préfectoral n° R03 – 002 du 23 décembre 2016

§ 6.2.3.7. 19, ajouter un alinéa :

- 19 Sont intégrés au périmètre de la circonscription du GPMG, le plan d'eau et le chenal d'accès au port de Dégrad des Cannes, au port de Pariacabo et l'alignement d'accès aux îles du Salut. Sont exclus, le port fluvial de Saint Laurent du Maroni et le port maritime du Larivot. *Arrêté préfectoral n° R03 – 2017 – 07 – 28 – 009 du 28 juillet 2017.*

2320

§ 6.2.5.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le mouillage d'attente se trouve par profondeur de 7 m, à 2,5 M à l'ENE de L'Enfant Perdu. Si l'attente doit être de longue durée, il est recommandé de choisir le mouillage des îles du Salut (§ 6.2.6.4.).

2320

§ 6.2.6.2. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Une épave couverte de 7 m d'eau gît à 1 M à l'Ouest de l'île. La carte indique aussi 1 M plus loin, à l'Ouest de l'épave, une roche isolée couverte de 5 m d'eau et, à 2,4 M au Sud de l'île, une roche isolée couverte de 4,7 m d'eau.

2320

Révision NA

§ 6.2.6.2. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 La **baie des Cocotiers** échancre la côte Sud de l'île Royale ; elle est limitée à l'Est par une courte jetée dont l'extrémité porte un feu vert (antérieur), tourelle blanche haute de 8 m, avec deux bandes vertes. Un deuxième feu vert (postérieur), tourelle blanche haute de 14 m avec une bande verte et masquée par des arbres est implanté sur la côte. Ce feu est synchronisé avec le feu antérieur situé à 0,1 M à l'WSW et ils forment l'alignement d'accès. Cette baie, ainsi que l'alignement d'accès sont intégrés au périmètre de la circonscription du GPMG. *Arrêté préfectoral n° R03 – 2017 – 07 – 28 – 009 du 28 juillet 2017.*

2320

§ 6.2.7.2. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 La pointe des **Roches** (vue 6.2.7.2.), basse et rocheuse, s'avance de 0,1 M vers le SE. Elle est urbanisée et elle porte la **tour de Dreyfus**, monument haut de 19 m. La pointe **Guatemala** est couverte de mangrove ; elle est bordée par un banc côtier qui s'étend à 1 M au NE.

2320

§ 6.2.7.2. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 Les **roches Kourou** sont des rochers isolés qui s'échelonnent entre 3 et 5 M à l'Est de l'embouchure. Ils sont peu visibles et situés dans une zone non hydrographiée où il est déconseillé de s'aventurer.

2320

§ 6.2.7.2. 49, remplacer l'alinéa par :

- 49 La **roche La Folle** et la **roche Vitalo** sont deux récifs découvrants situés respectivement à 0,9 M au NNE et à 0,8 M au NNW de la pointe ; la Roche La Folle, proche du chenal, est marquée par une obstruction visible à basse mer. La **roche Ariana** se situe à la bordure Est du chenal, à 0,3 M au NE de la pointe ; elle est balisée par la bouée cardinale Ouest lumineuse « KA ».

2320

§ 6.2.7.5. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 L'entrée du chenal est indiquée par la bouée lumineuse « K0 », marque d'eaux saines (5° 13,6' N — 52° 36,0' W). Le chenal est ensuite balisé par des couples de bouées latérales lumineuses, repérées « K1 » à « K12 » jusqu'à l'embouchure du fleuve. La barre, constituée de vase molle, se trouve entre les bouées « K9 » et « K12 ». Le chenal et le plan d'eau du port de Pariacabo sont intégrés au périmètre de la circonscription du GPMG. *Arrêté préfectoral n° R03 – 2017 – 07 – 28 – 009 du 28 juillet 2017.*

2320

Arrêté préfectoral n° R03 – 2017 – 07 – 28 – 009 du 28 juillet 2017

§ 6.2.9.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Une épave couverte de 2,7 m d'eau (6° 06' N — 53° 54' W) est cartographiée à 20 M au Nord de l'embouchure.

2320

Révision NA

§ 6.2.9.2. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 L'embouchure du **fleuve Mana** se situe à l'Est de la **pointe Isère** distante de 2,5 M à l'Est. Cette rivière est praticable par les petits caboteurs locaux jusqu'à la ville de Mana (5° 40' N — 53° 47' W) située à environ 10 M en amont.

2320

Révision NA

## — Instructions K10

§ 3.3.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La **passé Est de Ngoé** (21° 43,06' S — 166° 33,62' E) est large de 1 500 m par des profondeurs d'environ 55 m. Les récifs latéraux couverts de 3 à 9 m d'eau ne sont pas visibles. Pour la franchir faire route à 216° sur l'axe voie recommandée de 0,5 M de large. Voir paragraphe 3.1.1.3. et plan ( 3.3.).

2320

§ 3.3.2.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Pour accéder à **Port-Combui** (22° 47,15' S — 166° 29,89' E), suivre la voie recommandée et en dernier lieu faire route à 169° sur l'alignement de deux balises pyramidales blanches situées sur le côté Sud de la rade.

2320

§ 3.3.2.1. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Les deux postes de mouillage situés dans la partie Nord de la baie sont réservés aux minéraliers.

2320

§ 3.3.2.1. 31, supprimer l'alinéa.

2320

§ 3.5.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La **passé Leleizour** (20° 25,4' S — 164° 45,0' E) s'ouvre entre le récif Colnett et le Grand récif de la Seine. Ces récifs ne sont pas accores et la largeur navigable de la passe est réduite à 500 m.

2320

§ 4.3.4.3. 67, modifier l'alinéa :

Le titre du tableau 4.3.4.3.B. a été modifié.

2320

§ 4.3.7.3. 67, modifier l'alinéa :

Le titre du tableau 4.3.7.3.B. a été modifié.

2320

Révision NA



Section 2.3 Livres des Feux

Livre des Feux L1

BOUCHES DE BONIFACIO (BOCCHÉ DI BONIFACIO) — CÔTE SUD (ITALIE - SARDEGNA)  
CÔTE SUD DES BOUCHES DE BONIFACIO

67040	Secca Marmorata	41 15,58N	VQ.W	6	5	à floteur	Éteint (2023)
E.0939		009 14,60E			6		

23 20

Livre des Feux L2

ALGÉRIE — À L'EST D'ALGER (DZÂYER)  
PORT DE DJEN-DJEN (DJINEDJENE)

08000	Feu de guidage Feu directionnel	39 49,68N 005 53,05E	Dir.Iso.WRG.2s	...	12	Colonne ocre	Feu vert de guidage éteint (2023)
-------	------------------------------------	-------------------------	----------------	-----	----	--------------	-----------------------------------

23 20

OCÉAN INDIEN — ÎLE DE LA RÉUNION — ÎLE TROMELIN (FRANCE)  
ÎLE DE LA RÉUNION  
PORT RÉUNION - PORT EST

40380		20 56,28S	Dir.WRG	38	W.4	Tour blanche bande	<b>FIG</b> 157°-158,8°(1,8°) ,
D.7083.61	Feu directionnel à 162°	055 19,46E			R.2	verticale noire	<b>F.G</b> 158,8°-159,8°(1°) ,
					G.2	10	<b>AI.WG</b> 159,8°-161,8°(2°) ,
							<b>F.W</b> 161,8°-162,2°(0,4°) ,
							<b>AI.WR</b> 162,2°-164,2°(2°) ,
							<b>F.R</b> 164,2°-165,2°(1°) ,
							<b>FI.R</b> 165,2°-167°(1,8°)
							À bordures oscillantes
							Allumé en permanence

23 20

## Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

### 2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

#### 2.3. — Les stations AIS

*Tableau Bénin, ajouter les lignes suivantes :*

Cotonou, port autonome	R	Bouée	996101121	6° 18,3' N	2° 28,2' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée	996101117	6° 20,2' N	2° 26,2' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « Data »	996101122	6° 19,6' N	2° 26,4' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 1 »	996101111	6° 19,0' N	2° 28,0' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 2 »	996101112	6° 18,6' N	2° 27,6' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 3 »	996101113	6° 19,5' N	2° 27,2' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 4 »	996101114	6° 19,2' N	2° 27,3' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 5 »	996101115	6° 20,3' N	2° 26,3' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 6 »	996101116	6° 20,0' N	2° 26,6' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 8 »	996101118	6° 20,3' N	2° 25,5' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 9 »	996101119	6° 20,4' N	2° 25,4' E
Cotonou, port autonome	R	Bouée « n° 10 »	996101120	6° 20,5' N	2° 25,4' E

## 2.4.2. — Radiocommunications maritimes, système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) (924)

### 4.1.2.1. Liste et coordonnées des coordonnateurs NAVAREA

*Paragraphe NAVAREA VII, remplacer le chapitre Afrique du Sud, par le chapitre suivant :*

Afrique du Sud		The Hydrographer, S.A. Navy
		Hydrographic Office
		Private Bag X1, Tokai
		7966 Cape Town
		South Africa
TF (0730-1600 /	+27	217 87 24 08
lundi au vendredi)		
Fax (H24 - Urgences)	+27	217 87 22 28
Mél (H24 - Urgences)		<a href="mailto:ncc@sanavy.co.za">ncc@sanavy.co.za</a>
Mél (0730-1600 /		<a href="mailto:hydrosan@iafrica.com">hydrosan@iafrica.com</a>
lundi au vendredi)		
Web		<a href="https://www.sanho.co.za/">https://www.sanho.co.za/</a>

2320

*Paragraphe NAVAREA VII, ajouter les lignes suivantes :*

• Afrique du Sud			
TF	+27	217 87 24 08	217 87 24 45
Fax	+27	217 87 22 33	
Mél		<a href="mailto:hydrosan@iafrica.com">hydrosan@iafrica.com</a>	

2320

### 2.4.3. Radiocommunications portuaires et Systèmes de comptes rendus (93)

*Chapitre France – Corse, tableau Ajaccio - pilotage, remplacer le chapitre Arrêté, par le chapitre suivant :*

#### Arrêté

Arrêté n° R20-2023-04-04-00003 du 04 avril 2023 de la Direction de la mer et du littoral de Corse.

2320

*Chapitre France – Corse, tableau Bastia - pilotage, remplacer le chapitre Arrêté, par le chapitre suivant :*

#### Arrêté

Arrêté R20-2023-04-28-00004 du 28 avril 2023 de la Direction de la mer et du littoral de Corse.

2320

*Chapitre CALDOVREP – Pas de Calais / Dover Strait, tableau CALDOVREP, remplacer le chapitre Message type, par le chapitre suivant :*

#### Message type

Conforme au format normalisé de l'OMI (tableau 3.4.2.A.).

Texte CALDOVREP

- |        |   |
|--------|---|
| A      | - nom et indicatif du navire, indicatif international, numéro OMI (ou MMSI pour les comptes rendus par répondeur) ;   |
| B      | - date et heure ;   |
| C ou D | - position (exprimée en latitude et longitude) ou relèvement par rapport à un amer ;  |
| E      | - cap ;   |
| F      | - vitesse ;   |
| G      | - port de départ ;  |
| I      | - port d'arrivée et HPA ;   |
| O      | - tirant d'eau du navire ;  |
| P      | - cargaison et, si des marchandises dangereuses se trouvent à bord, quantité et classe OMI ;  |
| Q ou R | - panne, avarie et/ou défectuosité affectant la structure, la cargaison ou l'équipement du navire, ou toute autre circonstance affectant la navigation normale, conformément aux dispositions des Conventions SOLAS et MARPOL ; |
| T      | - adresse pour les informations concernant les matières dangereuses ;   |
| W      | - nombre de personnes à bord ;  |
| X      | - divers :<br>(1) quantité estimée de combustible en soute et caractéristiques des navires transportant plus de 5000 tonnes de combustible en soute ;<br>(2) Conditions de navigation.  |

2320

## **CHAPITRE 3**

### **MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS**

#### **Section 3.1 Cartes**

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
<b>Édition de carte électronique de navigation - ENC</b>					
FR571390	S57 ed3.1	Côte Ouest de France De la Pointe du Talut à la Pointe de Gâvres - Île de Groix Approaches to Lorient - Île de Groix Édition n° 3 - 2023	1 : 20 000		101
<b>Éditions de variantes</b>					
6911L (6911LSH)	A1	Côte Est de Corse Golfe de Porto-Vecchio Variante L Édition n° 6 - 2023	1 : 15 000		35
7107L (7107LSH)	A0	Côte Ouest de France Port de La Trinité-Sur-Mer, Port du Crouesty - Entrée du Golfe du Morbihan Variante L Cartouche : A - Rivière de Crac'h Édition n° 3 - 2023	1 : 10 000  1 : 20 000		25
<b>Retrait de carte électronique de navigation - ENC</b>					
FR571390	S57 ed3.1	Édition n° 2 - 2016			

### Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
<b>Édition</b>	
2320VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2023.

## Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

### Information nautique rapide

Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24  
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84  
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

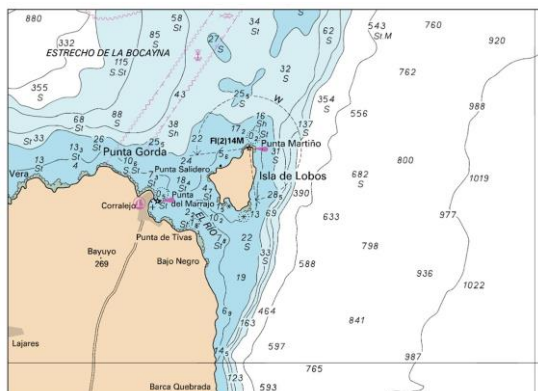


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					
Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants					
Dimensions (en mm) : 118x150					

